

屏東偏鄉地區多元族群與文化參訪之旅

日期: 107.11.30

地點: 屏東縣高樹鄉、萬巒鄉、瑪佳鄉

在「移動教室」的設計下，為我們打開了門，在多元文化的脈絡下，透過一個又一個的場景、人物、事件、對話，帶領我們看見與聽見這「真實」又其實是「被安排」的世界。

11/30 多元族群與文化參訪之旅

07:30	高師大正門口圓環集合 ※逾時不候
08:00	明誠二路、富國路口多那茲集合 ※逾時不候
9:00	<p style="text-align: center;">屏東縣高樹鄉泰山村「泰山國小」平埔文化體驗參訪</p> <p>泰山村加蚋埔是平埔族馬卡道族部落，近年來因平埔族文化復振運動，村民的族群認同愈來愈高，也開始找回快要失傳的傳統文化活動。1 年前泰山國小幼兒園大樓進行整建修復，校長王佳祺決定將平埔族元素加入其中。上網查詢後，發現一幅由 19 世紀攝影師約翰·湯姆生，在南台灣拍攝到的一幅照片。湯姆生當時造訪遠東各國，忠實紀錄了 19 世紀東方各國的風土人情，成為當時社會重要的人文紀錄。</p> <p>John Thomson 於 1837 年出生於蘇格蘭愛丁堡，他透過攝影機記錄不同社會的所見所聞，對亞洲世界有著西方人的憧憬，是 19 世紀最重要的攝影家之一，1871 年他跟著馬亞各的足跡從打狗上岸，前往左鎮、內門、甲仙、荖濃、六龜等地，用相機記錄台灣平埔族人在山林間的生活影像，對當時台灣社會有著難以言喻的價值，他的作品現在被收藏在法國國家圖書館（National Library of France）與倫敦衛爾康圖書館（Wellcome Library），2012 年於高美館曾舉辦《玻光流影—約翰·湯姆生世紀影像特展》。</p> <p>照片中的平埔族婦女將幼兒斜側揹在前方，小孩睡得很沉，充滿了母性光輝。王佳祺說，因照片同時兼具了幼兒園及平埔族的意象，所以才會選為壁畫圖案。他說，和漢人將嬰兒揹在背後不同，平埔族婦女都是前側揹孩子，眼睛可一直看到孩子，也能讓孩子最貼近母親的胸膛。</p> <p>泰山國小黃素英校長將親自導覽並參訪學校內的平埔族文物館，這將是一趟平埔文化融匯於校園中豐盛的文化體驗。</p>



11:00	<p style="text-align: center;">屏東縣萬巒鄉「萬金聖母聖殿」平埔族與天主教的交會</p>
	<p>位於臺灣屏東縣萬巒鄉萬金村的天主教會宗座聖殿，其堂區建立歷史可追溯至 1861 年，現有教堂建物則在 1870 年啟用，是臺灣現存最古老的教堂建築，萬金是台灣天主教徒最多的聚落，天主教徒約 80%。萬金地理位置東鄰泰武鄉排灣部落、西接萬巒客家部落、南臨新厝佳佐閩南部落，形成特殊歷史與文化形貌。</p> <p>萬金聖母聖殿在建築外觀展現上雖然採用了大量西方中世紀的宗教建築元素，但堂內的擺設與裝飾上卻融入了漢人的文化元素，如西側正面中央之馬背山牆與「奉旨」花崗石碑、「天主堂」花崗石門匾，以及室內柱列對聯與天花彩飾古典中式圖案等，皆是該教堂本土化之風格表現，與天主教的融合為聖母聖殿的特色之一。萬金聖母聖殿是屬於巴西利卡式的天主教堂規制，前方入口兩側各有外凸的角塔，整座堂宇空間是由柱列分隔初中殿及通廊兩部份，中殿的寬度約為通廊之兩倍，聖壇後面則以牆壁隔出 1 個環形殿，擺置有 1 具聖龕，聖龕中央拱圈內部為聖杯及聖鴿圖案，上為王冠飾狀，兩側為螺旋狀柱，柱上鑿有天使共同捧抬王冠之形貌。雖然教壇聖龕上的雕刻內容屬於教會經書內容，但在雕刻手法上卻帶有漢人文化的傳統色彩，再加上兩側樑柱上貼有對聯，更加突顯了天主教會與在地文化相互交流後的建築特色。（取自：台灣宗教文化資產 https://www.taiwangods.com/html/cultural/3_0011.aspx?i=37）</p> <p>※參訪聖母聖殿請勿喧嘩，謹尊重天主教宗教聖地的莊嚴。</p>
12:00	<p style="text-align: center;">萬巒「海鴻小吃」享用客家風味午餐</p> <p>萬巒豬腳無疑是台灣最負盛名的豬腳了。萬巒是位於屏東縣的一個客家小村落，如果從潮州驅車前往，只需要四公里左右的行程，就可以抵達了。這個地方在多年以前，還只是一個很普通的農家小村莊，但是現在，只要一進入萬巒的街道，各種豬腳店的招牌，立刻親切的向您招手。初來此地的人，面對這麼多的豬腳店，常常會有眼花撩亂之感，不知道到底該吃那一家的豬腳才好。而萬巒這個小鎮，托豬腳店之福，也就慢慢發達起來了。</p> <p>萬巒豬腳之所以如此極負盛名，主要就是豬腳都經過仔細的挑選，以最佳的材料進行調理，再以精心調配的調味料，慢慢的紅燒精燉，讓調味料的美味，充份的滲入豬腳裡頭，吃起來自然每一口都是人間美味了。調理完成後，萬巒豬腳並不時興趁熱吃，反而應該放冷了再吃，這是萬巒豬腳，在食味上最大的特色。海鴻飯店更是萬巒豬腳的創始店，從早期的市場擺攤外燴辦桌，到後期擴大為海鴻飯店。</p> <p>（取自：屏東縣政府客家事物處 https://www.pthg.gov.tw/planhab/cp.aspx?n=A39AFBA4E454F7BC）</p>
13:30	<p style="text-align: center;">屏東縣瑪佳鄉禮納里永久屋基地「1N1 原創空間」</p> <p>1n1 原創空間，取名自禮納里部落 linali，名稱簡單、朗朗上口之外，更具有視覺化的效果，不過 1n1 原創空間所蘊含的創作能量及底蘊也如同它的名稱，在 1 及 N 的組合之下有太多種可能，而且不只想像更有驚人的行動力。去年 11 月，</p>

1n1 原創空間舉辦了一場「斜坡上的藝術季」，串連起魯凱族與排灣族兩個族群、三個部落十位藝術家、十件作品的十個故事，他們訴說對家的愛戀及渴慕，並透過精湛的手作工藝進行與傳統的對話。這十位藝術家來自排灣族與魯凱族，得天獨厚的藝術天分展現在雕刻、編織、建築、鑲嵌、刺繡…等精緻工藝，透過這場藝術季，漸漸向外延伸、勾勒出屬於其人文藝術場域的輪廓，不僅如此，藝術家們將販售的所得回饋給在地協會，讓藝術不再只是孤芳自賞而是緊密的與部落產業共生共榮。

一場風災所刺激的文化自覺，同時也要追溯自原住民中生代的文化重構者--排灣族的撒古流·巴瓦瓦隆。近 30 多年來，撒古流影響許多屏東一帶的藝術創作者，也間接形塑出禮納里的藝術創作群，以大社村為例，人口 700 人就有 25 個創作工坊，一個工坊就像是一個基地，培育出無數個藝術種子，值得一提的是，這些藝術家的創作內涵與土地及家園有很深的聯結，像是杜寒崧的作品傳遞出在部落的生活態度與對自身文化的追尋，以及文學家邱金士的著作《雲豹的傳人》與《消失的國度》，之中皆充滿了對族群歷史與土地家園的記憶及回溯。

伊誕·巴瓦瓦隆，出生於台灣屏東達瓦蘭部落的排灣族藝術世家。「伊誕」之名繼承自外祖父，是個古老的排灣語名字，意為「勇者」；「巴瓦瓦隆」是家名，指出生降臨大地的家，也是伊誕父親所繼承的家。伊誕幼年常被雙親帶到田裡工作、採野菜和百合花，這些與大地為伍的情景，強烈烙印在他的心靈。他認為，人類離自然大地愈遠，愈會回想與尋找來自它的美麗，以及帶給人們的純真價值，這正是孕育伊誕豐富、神秘創作的思想背景。

伊誕的藝術創作極為多元，舉凡詩、散文、報導文學、繪畫、版畫、雕刻、廣告設計、裝置藝術及影像紀錄等，作品風格細膩詩意、古樸神秘、富想像力。信仰是伊誕心靈深處的導航者，接受神學教育時，對「道」的思考，改變了他的生命態度，並找到致力於族群自覺及甦醒的力量。八十年代的野百合學運及原住民運動，是影響伊誕創作風格的重要時期，在當代還我土地的原運期間，經常出現在刊物、海報和 T 恤上的原民紋路及百合花圖樣，原創作者就是伊誕。他認為原住民的盼望，必須草根性地從深遠的人文藝術開啟，於是運用族人的百合花圖像與精神做為創作內涵，成為救贖與復活的新象徵。

伊誕會親自和我們座談，八八風災後藝術家們如何異地重建家園，並以藝術創作保存部落傳統文化，藉此凝聚部落認同與文化傳承。

（ 取 自 ： 禮 納 里 ： 用 藝 術 鋪 往 回 家 的 路
http://www.pulima.com.tw/Pulima/News_16041910513275167.aspx）

15：00

參訪屏東縣瑪佳鄉禮納里永久屋基地的 異地重建小學「長榮百合小學」

長榮百合國小緣起於莫拉克風災，其中「排灣族」和「魯凱族」三個古老的發源部落三地門的大社村、瑪家鄉的瑪家村和霧台鄉的好茶村被迫遷到禮納里基地（原為瑪家農場），為了保障受教權益與文化傳承，縣府於是在永久屋基地新設立長榮百合國小，校舍由張榮發基金會獨資援建，並賦予這個新學校「長期、穩定、專業、服務」的定位，並朝原住民實驗學校發展。如今長榮百合國小即將邁入第七個年頭，也將正式成為學校型態原住民族實驗學校。

長榮百合創校時，除了提升一般教育的品質，更以建構部落學歷、文化回應教學

和支援部落文化產業作為這所新學校的特許任務。第一年即完成部落學歷知識體系的建構，並將之與一般教育共構融入各領域課程，也保有部分文化主題課程，形成雙軌學歷的課程結構。部落學歷是由校內教師和部落教師協同合作開發教案，共同學習、成長、實踐，讓彼此的文化教學能力與文化復振的使命感更強，也透過支援文化產業與推動在地產業聯盟，近年校內外共構特色遊學系統，更讓學校與部落在教育和文化上更加緊密結合、更能相互協作，這成就了學校在多元族群部落的背景，得以邁入實驗教育的利基。

從零到有，長榮百合與部落共構一處教育、文化與產業相互支援的教育理想學園，以整個新舊部落都當作學習的腹地，這幾年學校備受肯定，創下連獲教育部教學卓越國小與幼兒園金質獎、領導卓越、閱讀磐石獎的殊榮，也連三年獲選為教育部偏鄉特色遊學學校。而學校與部落刻正努力的是邁向學校型態實驗教育。希望將文化主題統整課程的量體加大，至少以每週九節的時間，讓學生更完整學習民族文化的內涵、理解文化的底蘊。

活動紀要與照片剪影

泰山鄉

本村舊名打獵埔，後改稱加蚋，原為平埔族地，昔時某地缺水，一年只能收穫一次，居民多從事打獵活動，遂有此名。光復後溫老鄉長慕春命名為泰山村，取寓東嶽泰山之意。本村原為平埔族所居，首先由潘老爹(丁雲)率潘姓九戶人家由里港之塔樓遷至武洛，再移居鹽埔，最後定居於此。初因無一政治機構管理，以致常有種族糾紛，尤其與美濃、大路關人之爭執為甚。

本村居民多屬閩籍，大多務農，近年來多種植水果，尤其是芋頭與鳳梨更是大宗，素有[芋之鄉]及[鳳梨城]之美譽，居民以潘、李兩姓為大姓，共有 26 鄰。由於本村昔日係平埔族居地，一般說來，世居加蚋埔部落之潘姓人家，大多和馬卡道族人具有相當程度的關係，近年來由於族群意識之抬頭與文化認同，許多年輕一代開始積極為自己的母族尋根，自 1995 年馬卡道夜祭後，吸引更多的族人加入，並參與馬卡道族文化之傳承。每年的農曆 11 月 15 日是加蚋埔公廨的例祭日，夜祭年年擴大辦理，有祈雨祭、跳戲祭、遊車、走鏢、傳統祭品、傳統文物用具展等文化活動，誠為本村一大文化特色。

(取自 高樹鄉公所 各村簡介 <https://www.pthg.gov.tw/TownGto/cp.aspx?n=44F8F372C5F59E45>)

萬金

萬金地區在清代屬於漢番界線的模糊地帶，當地除了有為數不少的平埔族群居住，亦有福佬、客家移民的移民開墾，由於該地也屬於清廷權力難以鞭及的邊陲地帶，不同人群之間因為生存空間所引發的競爭與衝突相當頻繁，這也導致當地居民常常面臨土地流失、物質缺乏的危機。

天主教傳入萬金的初期，致力於改善當地居民的生活狀況，天主教會在萬金購買了許多土地，便宜地租給教友信徒耕作。天主教會陸續成立了「聖母會」、「互助會」等組織，除了幫助村里子弟升學外，也協助婚喪喜慶事宜。這不但吸引了許多當地居民皈依天主教，也接

納了許多外來的人群信奉天主教。根據教會的教友領洗資料，同治 1 年(公元 1862 年)至光緒 26 年公元 1900 年共有 1,142 人在萬金皈依了天主教，萬金本地人有 753 人，外來者有 389 人。

然而，天主教傳入萬金當地的初期，卻也不斷地受到異教徒與客家人的攻擊，教會信徒與非教會信徒之間的衝突不斷，阻礙了萬金天主教的發展與傳教工作。但進入日治時期之後，由於殖民當局嚴格禁止地方上的人群衝突，這使萬金天主教得以順利地向外發展，歷經百年來的持續發展，除了萬金本地的居民大多信奉天主教之外，鄰近的赤山、佳佐等村也都累積了不少皈依天主的信徒，萬金村與鄰近幾個村落共同構成 1 個更大的、區域性的「萬金堂區」，每逢週期性舉行的聖事彌撒時，堂區內的教友便會集合起來共行聖禮。萬金堂區是今日臺灣天主教單一堂區最多的教友人口，以教堂為中心而運作的「教友村」型態，使得教堂與信徒在宗教、歷史、經濟和日常生活等方面的連結都有著緊密的依存關係。

(取自：台灣宗教文化資產 https://www.taiwangods.com/html/cultural/3_0011.aspx?i=37)

禮納里

98 年莫拉克風災重創屏北三鄉，政府協助居民重建家園，選定瑪家農場作為永久屋基地，因此將鄰近的三地門鄉大社村，瑪家鄉瑪家村及霧台鄉好茶村三村的居民遷移來此，並由世界展望會援建永久屋，命名為「禮納里」部落，意為「我們一起走，大家一起往那兒去的地方」。禮納里四周山林環繞，視野遼闊，屏北平原盡收眼底，美不勝收；在部落內信步而行，可以發現部落內教堂坐落四方，每座教堂外觀都有獨特造型，各自精采，是當地一大特色，也象徵著居民的虔誠。

(取自 茂林國家風景區 <https://www.maolin-nsa.gov.tw/User/Article.aspx?Lang=1&SNo=04005297>)

高雄師範大學謝臥龍教授帶領，高師大性別所與諮商輔導所碩/博士生，多元族群與多元文化之行
實地訪查社區與學校

了解多元文化下社會共生共存

以及在八八風災後

大(社)、(瑪)家、好(茶)

大家好社區與校園的重建歷程分享

- 屏東縣高樹鄉泰山國小(平埔)
- 屏東縣萬巒鄉萬金村聖母聖殿(天主教平埔)
- 海鴻飯店萬巒豬腳(客家)
- 禮納里永久屋 1n1 原創空間(原住民)
- 禮納里永久屋長榮百合國小(原住民)

